

# cecotec

## POWER ESPRESSO 20 BARISTA CREAM

Кавоварка еспресо/Эспрессо-кофемашина/ Espresso coffe machine



Інструкція з експлуатації  
Руководство пользователя  
Instruction manual

## ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	6
2. Перед першим використанням	6
3. Експлуатація пристрою	7
4. Очищення та обслуговування пристрою	12
5. Усунення несправностей	13
6. Технічні характеристики	14
7. Утилізація старих електричних приладів	14
8. Сервісне обслуговування і гарантія	15

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	20
2. Перед первым использованием	20
3. Эксплуатация	21
4. Чистка и уход	26
5. Устранение неполадок	27
6. Технические характеристики	28
7. Утилизация старых электроприборов	28
8. Служба технической поддержки и гарантия	28

## INDEX

1. Parts and components	34
2. Before use	34
3. Operation	36
4. Cleaning and maintenance	41
5. Troubleshooting	41
6. Technical specifications	42
7. Disposal of old electrical appliances	43
8. Technical support service and warranty	43

## ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Уважно прочитайте ці вказівки перед використанням пристрою. Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому або для нових користувачів. При використанні необхідно суворо дотримуватися всіх інструкцій з техніки безпеки приладу.

Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці приладу, і що розетка заземлена.

Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину приладу у воду чи будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте воді електричні з'єднання. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати вилку або вмикати прилад. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджено, його має замінити офіційна служба технічної підтримки Cecotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

Вимикайте та від'єднуйте прилад від електромережі, коли він не використовується, а також перед чищенням і складанням компонентів.

Потягніть за вилку, а не за шнур, щоб від'єднати його від розетки.

Не використовуйте прилад, якщо його шнур, вилка або корпус пошкоджені, а також після того, як він несправно працює, впав або будь-яким чином пошкоджений.

Не намагайтеся відремонтувати пристрій самостійно. Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec для отримання консультації.

Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані Cecotec, оскільки вони можуть спричинити травми або пошкодження пристрою.

Встановіть прилад на суху, стійку, рівну, жаростійку поверхню.

Не використовуйте прилад за таких обставин:

На газовій або електричній плиті або біля неї, у розігрітих духовках або поблизу відкритого вогню.

На м'яких поверхнях (наприклад, килимах) або там, де він може перекинутися під час використання.

На відкритому повітрі або в місцях із високим рівнем вологості.

Не накривайте прилад під час роботи.

Цей продукт призначений лише для домашнього використання. Він не підходить для комерційного чи промислового використання.

Температура доступних поверхонь може бути високою час використання та спричинити опіки.

Не торкайтеся гарячих поверхонь під час використання або відразу після нього. Використовуйте рукавички.

Не використовуйте пристрій без води.

Не залишайте виріб без нагляду під час роботи.

Відключайте пристрій від мережі після використання та коли виходите з кімнати, де він встановлений.

Очищення та технічне обслуговування необхідно виконувати відповідно до цієї інструкції з експлуатації, щоб забезпечити належне функціонування приладу. Перед тим, як переміщати та чистити прилад, вимкніть його та від'єднайте від мережі.

Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми.

Прилад не призначений для використання дітьми віком до 12 років.

Його можуть використовувати діти віком від 12 років, якщо вони перебувають під постійним наглядом.

Цим виробом можуть користуватися діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду



та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Слідкуйте за дітьми, вони не повинні гратися з пристроєм. Необхідний ретельний нагляд, коли прилад використовується дітьми або поблизу них.

#### УВАГА:

Не знімайте резервуар для води або портафільтр, поки пристрій готує каву, воду або спінює молоко, щоб уникнути опіків та інших травм. Переконайтеся, що пристрій перебуває в режимі очікування, перш ніж виймати портафільтр і перед приготуванням іншої кави. Якщо ви бажаєте додати більше води, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення та зачекайте, поки індикатори не згаснуть, що вказує на те, що машина вимкнена. Цей продукт пройшов контроль якості перед його продажем з метою забезпечення його правильної роботи. Після тестування контролю якості прилад ретельно очищається, тому, хоча це малоймовірно, всередині нього можуть залишитися залишки крапель води.

## 1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 (Стор. 45)

1. Подвійний фільтр для еспресо
2. Щітка для чищення
3. Шпилька для чищення
4. Ящик для аксесуарів
5. Паровий циферблат
6. Кнопки
7. Фільтр для 1 еспресо
8. Портафільтр і наповнювач трубки
9. Піднос для чашок
10. Буйок
11. Піддон для крапель
12. Кришка резервуара для кавових зерен
13. Резервуар для кавових зерен
14. Кришка бака для води
15. Бак для води
16. Парова трубка

Панель управління

Мал. 2 (Стор. 45)

1. Увімкнути / Вимкнути
2. Змолоти каву
3. Приготування 1 кави
4. Приготування 2 кав
5. Гаряча вода
6. Пар

## 2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Вийміть виріб з коробки та видаліть всі пакувальні матеріали, наклейки тощо.

Переконайтеся, що всі деталі та компоненти включені та в хорошому стані. У разі виявлення будь-яких видимих ознак пошкодження негайно зверніться до служби технічної підтримки.

Наповніть резервуар водою.

Примітка: для досягнення оптимального смаку кави рекомендується використовувати бутильовану воду.

Вставте портафільтр на місце та поверніть його проти годинникової стрілки, щоб щільно зафіксувати. Поставте ємність на підставку для чашок і підключіть машину до джерела живлення. Переконайтеся, що регулятор пари знаходиться у вертикальному положенні.

Натисніть кнопку живлення, кавова машина почне попередній нагрів, а потім перейде в режим очікування.

Натисніть кнопку гарячої води, щоб подати гарячу воду. Натисніть знову, щоб зупинити. Потім натисніть кнопку еспресо або подвійного еспресо, щоб очистити внутрішню систему трубок.

Використовуйте теплу воду для очищення всіх частин кавоварки.

Зберіть трубку, повернувши її проти годинникової стрілки.

Зберіть піддон для чашок, підключіть прилад до мережі та натисніть кнопку живлення.

Індикатор живлення почне блимати, і пристрій розпочне попередній нагрів, поки індикатор не стане білим.

Тримайте натиснутою кнопку гарячої води, щоб вода і пара виходили з воронки. Після цього спорожніть піддон для чашок.

При першому накачуванні води пристрій буде шуміти. Це абсолютно нормально.

Під час попереднього нагрівання переведіть регулятор пари в режим очікування.

## 3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ


Функція заварювання кави та гарячої води

Наповніть резервуар для води, не перевищуючи позначки Max.

Підключіть кавоварку до джерела живлення та переконайтеся, що перемикач подачі пари встановлено у вимкнене положення. Потім пристрій почне попередній нагрів.

Відповідні індикатори знаходяться над індикаторами функцій. Є три світлові індикатори навколо циферблата та один робочий індикатор з кожного боку.

Функції кави, гарячої води та пари не можуть працювати одночасно.

Попередній нагрів 

Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, кавова машина почне попередній нагрів, а індикатор увімкнення/вимкнення блимає.

Режим очікування

Після попереднього нагрівання пристрій перейде в режим очікування, а 4 світлові індикатори та індикатор пари засвітяться постійно.

Один еспресо 

У режимі очікування помістіть в портафільтр еспресо-фільтр, насипте в нього 13 г меленої кави і утрамбуйте. Вирівняйте портафільтр із кронштейном портафільтра, вставте його на місце та поверніть проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати. Поставте чашку на підставку для чашок. У режимі очікування натисніть кнопку однієї кави, індикатор почне блимати, і машина почне видавати каву. Функція завершиться автоматично. За бажанням його також можна зупинити вручну, повторно натиснувши кнопку одного еспресо.

### Подвійний еспресо

ВУ режимі очікування поставте в портафільтр подвійний фільтр для еспресо, насипте в нього 20 г меленої кави і утрамбуйте. Вирівняйте портафільтр із кронштейном портафільтра, вставте його на місце та поверніть проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати. Поставте 1 чашку для подвійного еспресо або 2 чашки для 2 еспресо на підставку для чашок. У режимі очікування натисніть кнопку подвійної кави, індикатор почне блимати, і машина почне видавати подвійний еспресо. Індикатор почне блимати, і машина почне видавати каву. На манометрі відображатиметься тиск, при якому кава витискається під час процесу заварювання, і буде скинуто, коли він закінчиться. Коли встановлена кількість досягне 60–75 мл, функція автоматично завершиться. За бажанням його також можна зупинити вручну, повторно натиснувши кнопку подвійного еспресо.

### Налаштування кави

Утримуйте кнопку одинарного або подвійного еспресо, доки не почуєте звуковий сигнал і будь-який з обох індикаторів не блимне, і почнеться приготування кави. Коли буде досягнуто бажаної кількості кави, натисніть кнопку одинарного або подвійного еспресо, і пристрій зафіксує кількість кави. Під час наступного використання кількість одинарного та подвійного еспресо буде такою ж, як і під час останнього запису (пристрій прийматиме за дійсну кількість лише від 20 до 120 мл).

Тривале натискання кнопки помелу, одинарного або подвійного еспресо, щоб відновити стандартні налаштування одинарного та подвійного еспресо. Під час заварювання кави переконайтеся, що трубку повернуто проти годинникової стрілки в правильне положення, як показано нижче. (Мал. 3 (Стор. 46))

### Гаряча вода

З режиму очікування поверніть ручку в положення гарячої води. Коли машина подає гарячу воду, світиться індикатор. Кавомашина видає приблизно 180–220 мл гарячої води, а потім автоматично зупиниться. Функцію також можна зупинити вручну, повернувши диск у центральне положення. Коли процес завершиться, вона знову перейде в режим очікування.

### Пар (Парова трубка)

У режимі очікування поверніть ручку з «0» у положення пари, з трубки почне виходити пара. Індикатор пари почне блимати. Знову поверніть ручку в положення «0» щоб вимкнути функцію.

Рекомендація: дайте кавоварці відпочити протягом 1 хвилини після безперервної 10-хвилинної роботи з паром, щоб запобігти її перегріву.

Рекомендується використовувати незбиране і холодне молоко для отримання найкращих результатів.

Функція пара генерує пару при високій температурі, будьте обережні, щоб не обпектися. Зачекайте 3–5 секунд, перш ніж повернути циферблат у вертикальне положення та вставити парову трубку в молоко. Потім поверніть перемикач пари в положення для створення піни.

Функція пара може тривати до 5 хвилин.

Збивайте молоко при 60 °C.

Після використання цієї функції поверніть диск у початкове положення, оскільки будь-які інші функції використовуватися не будуть.

### Режим сну

Кавоварка автоматично перейде в сплячий режим після 15 хвилин бездіяльності. Кнопка увімк./вимк. залишиться увімкненою. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вийти з режиму сну. Ми рекомендуємо попередньо розігріти прилад, воронку, фільтри та чашки перед тим, як виймати каву.

### Помел кавових зерен

Кава повинна бути свіжозмелена і темно обсмажена.

Попередньо змелений кавовий порошок може залишатися ароматним лише протягом 7–8 днів, якщо його не зберігати в герметичному контейнері та помістити в прохолодне місце. Не зберігати в холодильнику або морозильній камері. Цілі боби рекомендується подрібнювати безпосередньо перед вживанням. Аромат кавових зерен, що зберігаються в герметичному контейнері, зберігається протягом 4 тижнів.

Це життєво важливий крок у процесі приготування еспресо, якщо ви мелете власну каву та маєте практику. Кава повинна бути дрібного помелу. Правильний помел повинен виглядати як сіль. Якщо він занадто дрібного помелу, вода буде важко фільтруватися через нього. Ці помели виглядають як порошок і на дотик схожі на борошно, коли їх розтирають між пальцями.

Якщо помел надто грубий, вода протікає крізь каву надто швидко, що перешкоджає екстракції повного смаку.

Перед використанням функції помелу кавових зерен переконайтеся, що всі компоненти встановлені на місце.

Мал. 4 (Стор. 46)

Позначки на ємності для кавових зерен призначені для регулювання крупності помелу.

Мал. 5 (Стор. 47)

0 > Рівень тонкого помелу

30 > Рівень грубого помелу

0 -15 > Повільніше вилучення

15 - 30 > Швидше вилучення

Натисніть кнопку ввімк./вимк., індикатор помелу засвітиться, вказуючи, що функція помелу готова до використання. Додайте кавові зерна в резервуар. Вставте портафільтр і покладіть його на тримач портафільтра. Посуньте його вперед, щоб пристрій подав мелену каву та відрегулював рівень помелу за допомогою регулятора рівня помелу під час роботи. Рівень помелу слід завжди регулювати, коли млин увімкнено та працює. Поверніть портафільтр проти годинникової стрілки та виберіть одинарний або подвійний залежно від використовуваної чашки.

Під час процесу подрібнення індикатор блимає білим.

Примітка. Якщо портафільтр встановлено неправильно, індикатор засвітиться червоним і блимає.

Якщо функція кофемолки не може використовуватися нормально, світловий індикатор зліва подасть три звукові сигнали.

Якщо функція подрібнення зерен використовується протягом 3 хвилин поспіль, система автоматично зупинить функцію. Через 6 хвилин система знову зможе працювати. Коли це станеться, натисніть кнопку м'ясорубки, і пристрій видасть три звукові сигнали, а індикатор ліворуч почне блимати.

Регулювання часу подрібнення

Це дозволяє користувачеві використовувати функцію подрібнення одним натисканням кнопки. Тривале натискання кнопки подрібнення почне працювати. Система запише його, і наступного разу, коли буде натиснута кнопка подрібнення, вона спрацює відповідно до цього.

Система записує лише часи довші за 5 секунд.

Попередження: Одинарний або подвійний еспресо можна приготувати лише після попереднього нагріву пристрою.

Пристрій подасть звуковий сигнал, а його індикатори загоряться, коли в резервуарі для води недостатньо води. Після повторного заповнення він повернеться до нормальних умов.

Після запуску функції подачі пари зачекайте, доки він перейде в режим очікування, перш ніж готувати каву або подавати гарячу воду. Ці функції не можна використовувати, поки машина охолоджується.

Спорожніть лоток для чашок, коли підніметься індикатор заповнення лотка.

Нагадування про чищення труб

Система включає функцію нагадування про очищення та програму очищення, для виконання якої під час процесу очищення потрібна співпраця користувача. Очікується, що весь процес очищення займе близько 10 хвилин.

Запускаючи програму очищення, переконайтеся, що резервуар для води наповнено щонайменше 1 літром води.

Спорожніть піддон для чашок і поставте його на місце.

Увімкніть пристрій і активуйте режим очікування.

Помістіть дві чашки в лійку і прикрутіть їх до тримача воронки.

З функції очищення можна вийти в будь-який момент, натиснувши кнопку живлення.

Коли запускається програма очищення, індикатор і ліва бічна лампа блиматимуть і блиматимуть протягом усього процесу. Якщо система видалення накипу не запуститься протягом 1 хвилини, прилад вийде з циклу видалення накипу та повернеться в режим очікування.

Очищення від накипу

Інструкції з видалення накипу

Ми рекомендуємо видаляти накип кожні 4–6 місяців.

Для цього можна використовувати таблетки для видалення накипу, рідкий засіб для видалення накипу, білий оцет і теплу воду.

Цикл видалення накипу займає близько 10 хвилин.

Підготовка до видалення накипу

Додайте в резервуар для води таблетки для видалення накипу, рідкий засіб для видалення накипу, білий оцет або теплу воду.

Таблетки для видалення накипу: налийте 1 літр води в резервуар для води. Додайте таблетки для видалення накипу та зачекайте, поки вони розчиняться.

Рідкий засіб для видалення накипу: додайте півсклянки рідкого засобу для видалення накипу в резервуар для води, а потім налейте 1 склянку теплої води, щоб розчин добре перемішався.

Білий оцет/тепла вода: додайте 1,5 ложки білого оцту в резервуар для води, а потім чашку теплої води, щоб розчин добре перемішався.

Поставте резервуар для води на місце.

Мал. 6 (Стор. 47)

Поставте 1-літрову ємність під заварювальну головку, а іншу — під парову трубку.

Мал. 7 (Стор. 48)

Коли система виявляє, що машина досягає 15 л, функція нагадування про очищення буде активована та автоматично ввійде до програми очищення. У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку On / Off і Grind почне процес очищення; Коли ліва сторона швидко блимає:

Почніть цикл видалення накипу, повернувши перемикач у положення для створення піни. Його індикатор загориться.

Вода почне качатися, і гаряча вода буде виходити із заварювальної головки та паропроводу.

Через дві хвилини звук зміниться.

Індикатор піни вимкнеться, а індикатор із крапкою почне блимати, вказуючи на те, що цей крок виконано.

Поверніть циферблат у це положення. Його індикатор засвітиться разом із піною та краплями води.

Очищення

Наступні інструкції слід виконати до 5 хв.

Очистіть парову трубку та заварювальну головку, щоб видалити розчин для видалення накипу.

Очистіть резервуар для води водою.

Поверніть ручку в положення для приготування піни. Його індикатор загориться.

Вода почне качатися, і гаряча вода буде виходити із заварювальної головки та паропроводу.

Через дві хвилини звук зміниться. Очищення від накипу буде завершено, коли вода перестане витікати.

Після завершення циклу видалення накипу

Індикатор згасне, а індикатор із крапкою почне блимати, вказуючи на те, що машина виконала цю функцію.

Поверніть циферблат у початкове положення.

Індикатор піни, а також індикатор із крапкою та краплями води засвітяться.

Щоб сповістити про завершення процесу видалення накипу, пристрій видасть звуковий сигнал, а індикатор живлення почне блимати.

Індикатор піни засвітиться, а точковий індикатор почне блимати, щоб нагадати вам повернути диск у вихідне положення.

Після того, як ви вимкнете його, пристрій повернеться в режим очікування.

Відновлення налаштувань за замовчуванням

Тривале натискання чотирьох кнопок (увімкнення/вимкнення, подрібнення, одинарна та подвійна) одночасно. Пристрій подасть звуковий сигнал, і всі чотири індикатори блимнуть одночасно. Після цього пристрій повернеться до налаштувань за замовчуванням

#### 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення та дайте йому охолонути.

Для очищення поверхні виробу використовуйте м'яку вологу тканину.

Не занурюйте прилад у воду чи іншу рідину.

Не використовуйте абразивні мочалки, порошки або чистячі засоби. Витріть забруднення вологостійкою губкою.

Після кожного використання очищуйте всі знімні частини у воді та ретельно їх висушуйте.

Примітка: знімний резервуар для води не можна мити в посудомийній машині.

Використовуйте наданий аксесуар для очищення паропроводу після кожного використання, щоб усунути будь-які залишки

#### 5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
На екрані нічого не відображається.	Перевірте, чи підключено пристрій.	Підключіть пристрій до мережі та переконайтеся, що він увімкнений.
Світловий індикатор на передній панелі пристрою горить червоним кольором.	Ємність для кави в зернах неправильно закріплена.	Зберіть його правильно.
На дні машини можна знайти плями від води.	Резервуар для води або підставка для чашок не закріплені на місце або заповнені.	Переконайтеся, що резервуар для води та підставка для чашок закріплені на місці. Якщо вони правильно закріплені на місці, а підставка для чашок порожня, а проблема все ще не вирішена, відправте пристрій на ремонт. Не намагайтеся відремонтувати його самостійно.
Пристрій видає цокаючий звук при включенні та шипіння під час подачі кави.	Це абсолютно нормально. Цей звук створюється правильною роботою регулюючого клапана.	
Воронка не подає каву або подає її по краплях	Занадто багато або занадто дрібний кавовий порошок.	Кількість кавового порошку не повинна перевищувати обмеження. Змініть налаштування кавових зерен на правильне значення. Не намагайтеся тиснути на кавовий порошок із надмірною силою.
Кава виходить водянистою і без піни.	Кавові зерна вологі або занадто грубі.	Використовуйте свіжі кавові зерна та помірну кількість кавового порошку.

З пристрою не виходить пара.	Парове сопло заблоковане або пристрій не був попередньо нагрітий.	Пристрій буде випускати пару лише після попереднього нагріву. Пристрій необхідно очистити від накипу. Очистіть парове сопло чистильною голкою.
Після виходу пари прилад не дозволяє готувати каву і починає автоматично подавати воду.	Після подачі пари пристрій повинен скинути тиск і знизити його температуру. Поки це робиться, інші операції виконувати не можна.	Для скидання тиску і зниження температури потрібно 20-30 с. Після цього індикатор на панелі керування повернеться до нормального стану, і ви зможете знову варити каву.

## 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Реєстраційний номер: 01589

Пристрій: Cumbia Power Espresso 20 Barista Cream

Номінальна потужність (кава): 1380-1550 Вт

Номінальна потужність (пара): 150 Вт  
220-240 В~, 50/60 Hz

## 7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ



Європейська директива 2012/19/EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я

людини і навколишнє середовище.

Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу та утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і/або їх батарей.

## 8. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.

Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec +34963210728.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием устройства. Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или для новых пользователей.

При использовании необходимо строго соблюдать все инструкции по технике безопасности.

Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора, и что розетка заземлена.

Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте электрические соединения воздействию воды. Прежде чем брать за вилку или включать прибор, убедитесь, что ваши руки сухие.

Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, он должен быть заменен официальной службой технической поддержки Secotec во избежание любой опасности.

Выключайте и отсоединяйте прибор от сети, когда он не используется, перед его очисткой и перед сборкой компонентов. Чтобы отключить его от розетки, тяните за вилку, а не за шнур.

Не используйте прибор, если его шнур, вилка или корпус повреждены, а также после того, как он вышел из строя, его уронили или каким-либо образом повредили.

Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Обратитесь за консультацией в официальную службу технической поддержки Secotec.

Не используйте аксессуары, не рекомендованные Secotec, так как они могут привести к травмам или повреждению устройства. Устанавливайте прибор на сухую, устойчивую,

ровную, термостойкую поверхность.

Не используйте прибор в следующих случаях: на газовой или электрической плите или рядом с ней, в нагретых духовках или вблизи открытого огня.

На мягких поверхностях (таких как ковры) или там, где он может опрокинуться во время использования.

На открытом воздухе или в местах с высоким уровнем влажности.

Не накрывайте прибор во время работы.

Этот продукт предназначен только для домашнего использования. Он не подходит для коммерческого или промышленного использования.

Температура доступных поверхностей может быть высокой во время использования и может вызвать ожоги. Не прикасайтесь к горячим поверхностям во время использования или сразу после него. Используйте перчатки.

Не используйте устройство без воды.

Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.

Отключайте устройство от сети после использования и при выходе из комнаты, где оно установлено.

Очистка и техническое обслуживание должны выполняться в соответствии с данным руководством по эксплуатации, чтобы обеспечить правильную работу прибора. Выключите прибор и отсоедините его от сети перед перемещением и очисткой.

Дети не должны выполнять работы по очистке и техническому обслуживанию.

Прибор не предназначен для использования детьми младше 12 лет.

Его могут использовать дети старше 12 лет, если они находятся под постоянным присмотром.



Этот продукт может использоваться детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с этим опасности.

Следите за детьми, они не должны играть с прибором. Необходим тщательный надзор, когда прибор используется детьми или рядом с ними.

Предупреждение:

Не снимайте резервуар для воды или портафильтр во время приготовления кофе, воды или вспенивания молока во избежание ожогов и других травм. Убедитесь, что устройство находится в режиме ожидания, перед извлечением портафильтра и приготовлением следующего кофе. Если вы хотите добавить больше воды, нажмите кнопку включения/выключения и подождите, пока не погаснут индикаторы, указывающие на то, что машина выключена.

Этот продукт прошел контроль качества перед его коммерциализацией с целью обеспечения его правильной работы. После проверки качества прибор тщательно очищается, поэтому, хотя это маловероятно, внутри него могут быть остатки капель воды.

## 1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 (Стр. 45)

1. Двойной фильтр для эспрессо
2. Щеточка для чистки
3. Чистящая булавка
4. Коробка для аксессуаров
5. Паровой циферблат
6. Кнопки
7. Фильтр для 1 эспрессо
8. Портафильтр и воронка-наполнитель
9. Лоток для подстаканников
10. Буй
11. Поддон для капель
12. Крышка бака для кофейных зерен
13. Резервуар для кофейных зерен
14. Крышка резервуара для воды
15. Резервуар для воды
16. Паровая трубка

Панель управления

Мал. 2 (Стр. 45)

1. Вкл/Выкл
2. Смолоть кофе
3. Приготовление 1 кофе
4. Приготовление 2 кофе
5. Горячая вода
6. Пар

## 2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Достаньте товар из коробки и удалите все упаковочные материалы, наклейки и т. д. Убедитесь, что все детали и компоненты включены и находятся в хорошем состоянии. При обнаружении видимых признаков повреждения немедленно обратитесь в Службу технической поддержки. Наполните резервуар для воды водой. Примечание: для достижения оптимального вкуса кофе рекомендуется использовать бутилированную воду. Вставьте портафильтр на место и поверните его против часовой стрелки, чтобы плотно зафиксировать.

Поставьте емкость на лоток подстаканника и подключите машину к источнику питания. Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в вертикальном положении. Нажмите кнопку питания, кофемашина начнет предварительный нагрев, а затем перейдет в режим ожидания.


Нажмите кнопку горячей воды, чтобы подать горячую воду. Нажмите еще раз, чтобы остановить. Затем нажмите кнопку эспрессо или двойного эспрессо, чтобы очистить внутреннюю систему трубок. Используйте теплую воду для очистки всех частей кофемашины. Соберите воронку, повернув ее против часовой стрелки. Соберите лоток подстаканника, подключите прибор к сети и нажмите кнопку питания. Индикатор питания начнет мигать, и устройство начнет предварительный нагрев, пока индикатор не станет белым. Удерживайте нажатой кнопку горячей воды, чтобы вода и пар выходили из воронки. После этого опорожните лоток подстаканника. Устройство будет издавать шум при перекачивании воды в первый раз. Это совершенно нормально. Во время предварительного нагрева поверните регулятор подачи пара в режим ожидания.

## 3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Функция приготовления кофе и горячей воды

Наполните резервуар для воды, не превышая отметку Max.


Подключите кофемашину к источнику питания и убедитесь, что регулятор подачи пара установлен в положение «Выкл.». Затем устройство начнет предварительный нагрев. Соответствующие световые индикаторы находятся над индикаторами функций. Вокруг циферблата расположены три световых индикатора и по одному рабочему индикатору с каждой стороны. Функции кофе, горячей воды и пара не могут работать одновременно.

Предварительный нагрев 

Нажмите кнопку включения/выключения, кофемашина начнет предварительный нагрев, пока мигает индикатор включения/выключения.

Режим ожидания

После предварительного нагрева устройство перейдет в режим ожидания, а 4 индикатора загорятся, а индикатор пара будет гореть постоянно.

Одиночный эспрессо 

В режиме ожидания поместите фильтр для эспрессо в портафильтр, засыпьте в фильтр 13 г молотого кофе и утрамбуйте. Совместите портафильтр с кронштейном портафильтра, вставьте его на место и поверните против часовой стрелки, чтобы зафиксировать. Поставьте чашку на подставку для чашек. В режиме ожидания нажмите кнопку один кофе, индикатор начнет мигать, и машина начнет подавать кофе.

Функция завершится автоматически. При желании ее также можно остановить вручную, снова нажав кнопку один эспрессо.

### Двойной эспрессо

В режиме ожидания поместите двойной эспрессо-фильтр в портафильтр, засыпьте в фильтр 20 г молотого кофе и утрамбуйте. Совместите портафильтр с кронштейном портафильтра, вставьте его на место и поверните против часовой стрелки, чтобы зафиксировать. Поместите 1 чашку для двойного эспрессо или 2 чашки для 2 эспрессо на подставку для чашек. В режиме ожидания нажмите кнопку двойного кофе, индикатор начнет мигать, и машина начнет готовить двойной эспрессо. Индикатор начнет мигать, и машина начнет варить кофе. Манометр будет отображать давление, при котором кофе экстрагируется в процессе заваривания, и будет сброшен после его завершения. Когда установленное количество достигнет 60-75 мл, функция автоматически завершится. При желании его также можно остановить вручную, снова нажав кнопку двойного эспрессо.

### Персонализация кофе

Нажмите и удерживайте кнопку одинарного или двойного эспрессо, пока не услышите звуковой сигнал и не начнет мигать любой из обоих индикаторов, после чего начнется приготовление кофе. Когда желаемое количество кофе будет достигнуто, нажмите кнопку одинарного или двойного эспрессо, и устройство зафиксирует количество кофе. При следующем использовании количество одинарного и двойного эспрессо будет таким же, как и при последней записи (устройство будет принимать только допустимые объемы от 20 до 120 мл).

Нажмите и удерживайте кнопку помола, одинарного или двойного эспрессо, чтобы восстановить настройки по умолчанию для одинарного и двойного эспрессо. При заваривании кофе убедитесь, что воронка повернута против часовой стрелки в правильное положение, как показано ниже. (Мал. 3)

### Горячая вода

Из режима ожидания поверните ручку в положение горячей воды. Индикатор загорится, пока машина будет подавать горячую воду. Кофемашина выдает около 180-220 мл горячей воды, а затем автоматически остановится. Функцию также можно остановить вручную, повернув циферблат в центральное положение. Когда она закончит, она снова войдет в режим ожидания.

### Пар (паровая трубка)

В режиме ожидания поверните циферблат из положения «0» в положение подачи пара, паровая трубка начнет выпускать пар. Индикатор подачи пара будет мигать. Снова поверните циферблат в положение «0» для деактивации функции выкл.

Рекомендация: Дайте кофемашине отдохнуть в течение 1 минуты после выполнения

непрерывной 10-минутной работы с паром, чтобы предотвратить ее перегрев.

Для достижения наилучшего качества рекомендуется использовать цельное и холодное молоко. Функция пара генерирует пар высокой температуры, будьте осторожны, чтобы не обжечься. Подождите 3-5 секунд, прежде чем повернуть регулятор в вертикальное положение и вставить паровую трубку в молоко. Затем поверните регулятор подачи пара в положение для пены.

Функция подачи пара может работать до 5 минут.

Вспенить молоко при температуре 60°C.

После использования этой функции поверните диск обратно в исходное положение, так как другие функции использовать будет нельзя.

### Режим сна

Кофемашина автоматически переходит в спящий режим через 15 минут бездействия.

Кнопка включения/выключения останется включенной. Нажмите любую кнопку, чтобы выйти из спящего режима.

Мы рекомендуем предварительно нагреть кофеварку, воронку, фильтры и чашки перед тем, как наливать кофе.

Измельчение кофейных зерен

Кофе должен быть свежемолотым и темной обжарки.

Предварительно молотый кофейный порошок может сохранять аромат только в течение 7-8 дней, если только он не хранится в герметичном контейнере и не помещен в прохладное место. Не хранить в холодильнике или морозильной камере. Целые бобы рекомендуется измельчать непосредственно перед употреблением. Аромат кофейных зерен, хранящихся в герметичном контейнере, сохраняется в течение 4 недель. Это жизненно важный шаг в процессе приготовления эспрессо, если вы сами мелете кофе и требует практики. Кофе должен быть мелкого помола. Правильный помол должен быть похож на соль. Если он слишком мелкого помола, через него будет трудно фильтроваться вода. Эти крошки выглядят как порошок и на ощупь напоминают муку, если растереть их между пальцами.

Если помол слишком крупный, вода проходит через кофе слишком быстро, препятствуя полной экстракции вкуса. Перед использованием функции помола кофейных зерен убедитесь, что все компоненты установлены на свои места.

Рис. 4 (Стр. 46)

Метки в контейнере для кофейных зерен предназначены для регулировки степени помола.

Рис. 5 (Стр. 46)

0 > Уровень тонкого помола

30 > Уровень грубого помола

0-15 > Более медленное извлечение

15-30 > Более быстрое извлечение

Нажмите кнопку включения/выключения, загорится индикатор помола, указывающий на то, что функция помола готова к использованию. Добавьте кофейные зерна в резервуар. Вставьте портафильтр и поместите его на держатель портафильтра. Сдвиньте его вперед, чтобы устройство выдало молотый кофе и отрегулировало степень помола с помощью регулятора степени помола во время работы кофемолки. Уровень помола необходимо всегда регулировать, когда кофемолка активирована и работает. Поверните портафильтр против часовой стрелки и выберите одинарный или двойной фильтр в зависимости от используемой чашки. Во время процесса измельчения индикатор будет мигать белым цветом.

Примечание. Если портафильтр установлен неправильно, индикатор загорится красным и начнет мигать.

Когда функция измельчения не может быть использована в обычном режиме, индикатор на левой стороне издаст три звуковых сигнала.

Когда функция помола зерен используется в течение 3 минут подряд, система автоматически отключает функцию. Через 6 минут система снова сможет работать.

Когда это произойдет, нажмите кнопку кофемолки, и устройство издаст три звуковых сигнала, а индикатор слева начнет мигать.

Регулировка времени помола

Это позволяет пользователю использовать функцию помола одним нажатием кнопки.

Нажмите и удерживайте кнопку измельчения, и она начнет работать. Система запишет его, и при следующем нажатии кнопки помола она будет работать в соответствии с этим.

Система записывает только время более 5 секунд.

Предупреждения: Одиночный или двойной эспрессо можно варить только после предварительного нагрева устройства.

Машина подаст звуковой сигнал и загорятся индикаторы, когда в резервуаре для воды недостаточно воды. После повторного заполнения он вернется в нормальное состояние. После запуска функции подачи пара подождите, пока она перейдет в режим ожидания, прежде чем подавать кофе или подавать горячую воду. Эти функции нельзя использовать, пока машина остывает.

Опорожните лоток подстаканника, когда поднимется индикатор заполнения лотка.

Напоминание об очистке трубки

Система включает в себя функцию напоминания об очистке и программу очистки, которая требует участия пользователя в процессе очистки. Ожидается, что весь процесс очистки займет около 10 минут.

При запуске программы очистки убедитесь, что в резервуар для воды залито не менее 1 литра воды.

Опорожните лоток подстаканника и установите его на место.

Включите устройство и активируйте режим ожидания.

Поместите две чашки в воронку и привинтите ее к держателю воронки.

Из функции очистки можно выйти в любой момент, нажав кнопку питания.

При запуске программы очистки индикатор и левый боковой индикатор будут мигать и будут мигать в течение всего процесса.

Если система удаления накипи не запустится в течение 1 минуты, прибор выйдет из цикла удаления накипи и вернется в режим ожидания.

Удаление накипи

Инструкции по удалению накипи

Мы рекомендуем удалять накипь каждые 4-6 месяцев.

Для этой цели можно использовать таблетки для удаления накипи, жидкое средство для удаления накипи, белый уксус и теплую воду.

Цикл удаления накипи занимает около 10 минут.

Подготовка к удалению накипи

Добавьте в резервуар для воды таблетки для удаления накипи, жидкое средство для удаления накипи, белый уксус или теплую воду.

Таблетки для удаления накипи: залейте 1 литр воды в резервуар для воды. Добавьте таблетки для удаления накипи и подождите, пока они растворятся.

Жидкое средство для удаления накипи: добавьте полстакана жидкого средства для удаления накипи в резервуар для воды, а затем налейте 1 стакан теплой воды, чтобы раствор тщательно перемешался.

Белый уксус/теплая вода: добавьте 1,5 ложки белого уксуса в резервуар для воды, а затем чашку теплой воды, чтобы раствор тщательно перемешался.

Установите резервуар для воды на место.

Рис.6 (Стр. 47)

Поместите 1-литровую емкость под заварочную головку и еще одну под паровую трубку.

Рис.7 (Стр. 47)

Когда система обнаружит, что машина достигает 15 л, активируется функция напоминания об очистке и автоматически включается программа очистки.

В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения, и Grind начнет процесс очистки;

Когда левая сторона быстро мигает:

Запустите цикл удаления накипи, повернув циферблат в положение для пены. Его индикатор загорится.

Начнется перекачка воды, и из варочной головки и паровой трубки потечет горячая вода.

Через две минуты звук изменится.

Индикатор пены погаснет, а индикатор с точкой начнет мигать, показывая, что этот шаг завершен.

Поверните диск в это положение. Его индикатор загорается вместе с загоранием пены и каплей воды.

Очистка

Следующие инструкции должны быть выполнены до 5 минут.

Очистите паровую трубку и варочную головку, чтобы удалить раствор для удаления накипи.

Очистите резервуар для воды водой.

Поверните циферблат в положение пены. Его индикатор загорится.

Начнется перекачка воды, и из варочной головки и паровой трубки потечет горячая вода.

Через две минуты звук изменится. Удаление накипи будет завершено, когда вода перестанет выходить.

Когда цикл очистки от накипи завершен

Индикатор погаснет, а индикатор с точкой начнет мигать, показывая, что машина выполнила эту функцию.

Поверните диск в исходное положение.  
 Индикатор пены, а также индикатор с точкой и каплями воды загорятся.  
 Чтобы указать на завершение процесса удаления накипи, устройство подаст звуковой сигнал, а индикатор питания начнет мигать.  
 Загорится индикатор пены, а точечный индикатор начнет мигать, напоминая вам о необходимости вернуть диск в исходное положение.  
 После того, как вы его повернете, устройство вернется в режим ожидания.  
 Восстановление настроек по умолчанию  
 Нажмите и удерживайте четыре кнопки (вкл/выкл, помол, одинарная и двойная) одновременно. Устройство издаст звуковой сигнал, и все четыре индикатора одновременно замигают. При этом устройство вернется к настройкам по умолчанию.

#### 4. ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой отключите прибор от источника питания и дайте ему остыть.  
 Используйте мягкую влажную ткань для очистки поверхности изделия.  
 Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.  
 Не используйте абразивные губки, порошки или чистящие средства. Используйте влагостойкую губку, чтобы очистить грязь.  
 После каждого использования промойте все съемные части водой и тщательно высушите их.  
 Примечание. Съемный резервуар для воды нельзя мыть в посудомоечной машине.  
 Используйте входящий в комплект аксессуар для очистки паропровода после каждого использования, чтобы удалить любые остатки.

#### 5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Причина	Решение
На экране ничего не отображается.	Проверьте, подключено ли устройство.	Подключите устройство и убедитесь, что оно включено.
Индикатор на передней панели устройства горит красным.	Емкость для кофейных зерен неправильно закреплен.	Соберите его правильно.
Пятна от воды можно найти на дне машины.	Резервуар для воды или лоток подстаканника не закреплены на место или заполнены.	Убедитесь, что резервуар для воды и лоток подстаканника закреплены на месте. Если они установлены правильно, а лоток подстаканника пуст, а проблема все еще не решена, отправьте устройство в ремонт. Не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно.
Устройство издает тикающий звук при включении и шипение при выдаче кофе.	Это совершенно нормально. Этот звук возникает при правильной работе регулирующего клапана.	
Воронка не выдает кофе или выдает его по каплям.	Слишком много молотого кофе или слишком мелкий помол.	Количество кофейного порошка не должно превышать лимита. Измените настройку кофейных зерен на правильное значение. Не пытайтесь сжимать кофейный порошок с чрезмерной силой.
Кофе выходит без пены и водянистый.	Кофейные зерна влажные или слишком крупные.	Используйте свежие кофейные зерна и умеренное количество молотого кофе.
Из устройства не выходит пар.	Паровое сопло заблокировано или устройство не прогрето.	Устройство будет выпускать пар только после предварительного нагрева. Устройство необходимо очистить от накипи. Очистите паровое сопло с помощью чистящей иглы.

После выпуска пара устройство не позволяет приготовить кофе и начинает автоматически качать воду.	После подачи пара в устройстве необходимо сбросить давление и понизить его температуру. Пока это делается, никакие другие операции выполнять нельзя.	Для сброса давления и снижения температуры требуется 20-30 с. После этого индикатор на панели управления придет в норму, и вы снова сможете варить кофе.
---	--	--

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код устройства: 01589

Устройство: Cumbia Power Espresso 20 Barista Cream

Номинальная мощность (кофе): 1380-1550 Вт

Номинальная мощность (пар): 150 Вт

220-240 В~, 50/60 Гц

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Европейская директива 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), указывает, что старые бытовые электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычными несортированными бытовыми отходами. Старая техника должна собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку материалов, которые они содержат, и уменьшают воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ "мусорный бак на колесах" на изделии напоминает вам об обязательстве утилизировать правильно. Если продукт имеет встроенную батарею или съемные батареи, они должны быть вынуты из прибора и утилизированы надлежащим образом. Потребители должны связаться с местными властями или продавцом для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.

## 8. СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ И ГАРАНТИЯ

Гарантия на этот продукт составляет 2 года с момента покупки при условии подтверждения покупки, продукт находится в отличном физическом состоянии и использовался надлежащим образом, как описано в данном руководстве.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- изделие использовалось не по назначению, подвержено воздействию влаги, погружено в жидкости или агрессивные вещества, а также любой другой неисправности.
- Изделие было разобрано, модифицировано или отремонтировано лицами, не уполномоченными Официальная служба технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате естественного износа его частей в процессе эксплуатации.

Гарантийное обслуживание распространяется на все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, исходя из действующего законодательства, кроме расходных частей. В случае неправильного использования гарантия не действует. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим устройством или у вас возникнут сомнения, не бойтесь связаться со службой технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. All safety instructions should be closely followed when using the appliance.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use, before cleaning it and before assembling components.

Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet. Do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

Do not try to repair the device by yourself.

Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.

Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.

Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.

Do not use the appliance under the following circumstances:

On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.

On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.

Outdoors or in areas with high humidity levels.

Do not cover the appliance during operation.

This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use.

The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns.

Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.

Use gloves.

Do not operate the device without water.

Do not leave the product unsupervised during operation.

Unplug the device after use and when you leave the room where it is installed.

Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.



Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 12.

It can be used by children over the age of 12, as long as they are given continuous supervision.

This product can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Supervise children, they shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Warning:

Do not remove the water tank or the portafilter while the device



is preparing coffee, water or frothing milk in order to avoid burns and other injuries. Make sure the device is in standby mode before removing the portafilter and before brewing another coffee. If you wish to add more water, press the on/off button and wait until the indicators light turn off, indicating the machine is off.

This product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops inside it.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Img. 1

1. Double espresso filter
2. Cleaning brush
3. Cleaning pin
4. Accessory box
5. Steam dial
6. Buttons
7. Filter for 1 espresso
8. Portafilter and funnel filler
9. Cup-holder tray
10. Buoy
11. Drip tray
12. Coffee bean tank cover
13. Coffee-bean tank
14. Water tank cover
15. Water tank
16. Steam tube

Control panel

Img. 2

1. On / Off
2. Grind coffee
3. Preparing 1 coffee
4. Preparing 2 coffee
5. Hot water
6. Steam

## 2. BEFORE USE

Take the product out of the box and remove all packaging materials, stickers, etc.

Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.

Fill the water tank with water.

Note: It is suggested to use bottled water in order to achieve optimal taste of coffee.

Insert the portafilter into place and turn it anticlockwise to lock it tightly.

Place a container on the cup-holder tray and connect the machine to a power supply. Make sure the steam dial is in vertical position.

Press the power button, the coffee machine will start pre-heating and then will enter standby mode.

Press the hot-water button to dispense hot water. Press again to stop. Then, press the espresso or double espresso button to clean the inner tubing system.

Use warm water to clean all the coffee machine's parts.

Assemble the funnel by turning it anticlockwise.

Assemble the cup-holder tray, plug the appliance and press the power button. The power indicator will flash and the device will start pre-heating until the indicator becomes white.

Keep pressed the hot-water button so how water and steam will come out the funnel. After this ends, empty the cup-holder tray.

The device will make a noise when pumping water for the first time. This is perfectly normal.

During pre-heating, turn the steam dial to standby status.

## 3. OPERATION

Brewing coffee and hot-water function

Fill the water tank without exceeding the Max mark.

Connect the coffee machine to a power supply and make sure the steam dial is set at the off position. Then the device will start pre-heating.

The corresponding indicator lights are above the function indicators. There are three indicator lights around the dial and one operating indicator light on each side.

Coffee, hot water and steam functions cannot operate at the same time.

Pre-heating 

Press the on/off button, the coffee machine will start pre-heating while the on/off indicator light blinks.

Standby

Once it is preheated, the device will enter standby mode and the 4 indicator lights and the steam indicator will turn steady.

Single espresso 

In standby mode, place an espresso filter in the portafilter, pour 13 g of ground coffee into the filter and tamper. Align the portafilter with the portafilter bracket, insert it into place and turn it anticlockwise to lock it. Place a cup on the cup-holder tray. From the standby mode, press the single coffee button, the indicator light will blink and the machine will start brewing coffee. The function will end automatically. If desired, it can also be stopped manually by pressing the single espresso button again.

### Double espresso

In standby mode, place a double espresso filter in the portafilter, pour 20 g of ground coffee into the filter and tamper. Align the portafilter with the portafilter bracket, insert it into place and turn it anticlockwise to lock it. Place 1 cup for a double espresso or 2 cups for 2 espressos on the cup-holder tray. From the standby mode, press the double coffee button, the indicator light will blink and the machine will start brewing a double espresso. The indicator light will blink and the machine will start brewing coffee. The pressure gauge will display pressure at which coffee is extracted during the brewing process and will be reset when it has finished. When the set amount reaches 60-75 ml, the function will end automatically. If desired, it can also be stopped manually by pressing the double espresso button again.

### Coffee customisation

Long press the single or double espresso button until hearing a buzzer and any of both indicator lights flash and start to brew coffee. When the desired amount of coffee is reached, press the single or double espresso button and the device will record the amount of coffee. Next time it is used, the amount of single and double espresso will be the same as the last recording (the device will only take as valid amounts from 20 to 120 ml).

Long press grind, single or double espresso button to restore the single and double espresso default settings.

When brewing coffee, make sure that the funnel is turned anticlockwise into the correct position as shown below.

Img. 3

### Hot water

From standby mode, turn the dial to the hot-water position. The indicator light will turn on while the machine dispenses hot water. The coffee machine will dispense approx. 180-220 ml of hot water and then will automatically stop. The function can also be stopped manually by turning the dial to central position. When it has finished, it will enter standby mode again.

### Steam (Steam tube)

From the standby mode, turn the dial from the "0" to the steam position, the steam tube will start emitting steam. The steam indicator light will blink. Turn the dial to the "0" position again to deactivate the function off.

Recommendation: Allow the coffee machine to rest for 1 minute after performing a continuous 10-minute steam operation to prevent it from overheating.

It is recommended to use whole and cold milk for best quality results.

The steam function generates steam at high temperatures, be careful not to get burned.

Wait 3-5 seconds before turning the dial in vertical position and insert the steam tube into the milk. Then turn the steam dial to froth position.

The steam function can last up to 5 minutes.

Foam the milk at 60 °C .

After using this function, turn the dial back to its starting position, as any other functions will not be able to be used.

### Sleep mode

The coffee machine will automatically enter sleep mode after 15 minutes of no operation. The On/off button will remain on. Press any button to quit sleep mode.

We recommend pre-heating the appliance, funnel, filters and cups before taking the coffee out.

### Grinding coffee beans

The coffee should be freshly ground and dark roasted.

Pre-ground coffee powder can only remain scented for 7 to 8 days unless it is stored in a sealed container and placed in a cool place. Do not store in a refrigerator or freezer. Whole beans are recommended to be ground just before use. The fragrance of the coffee beans stored in the sealed container can be maintained for 4 weeks.

This is a vital step in the espresso making process if you are grinding your own coffee and takes practice. The coffee must be of a fine grind. The correct grind should look like salt. If it is too finely ground, water will be difficultly filter through it. These grinds look like powder and feel like flour when rubbed between fingers.

If the grind is too coarse, the water flows through the coffee too fast, preventing a full-flavored extraction.

Before using the coffee-bean grinding function make sure all the components are installed in place.

Img. 4

The marks in the coffee-bean tank are meant to adjust the grinding coarseness.

Img.5

0 > Fine grinding level

30 > Coarse grinding level

0 -15 > Slower extraction

15 - 30 > Faster extraction

Press the on/off button, the grinding indicator light will turn on indicating the grinding function is ready to be used. Add coffee beans to the tank. Insert the portafilter and place it on the portafilter holder. Push it forwards for the device to dispense ground coffee and adjust the grinding level with the grinding level dial while the grinder is operating. The grinding level must always be adjusted while the grinder is activated and operating. Turn the portafilter counterclockwise and select single or double, depending on the cup used.

The indicator light will flash white during the grinding process.

Note: If the portafilter is not fitted properly into position, the indicator will light up in red and will flash.

When the grinder function cannot be used normally, the indicator light on the left side will beep three times.

When the bean grinder function is used for 3 minutes in a row, the system will automatically stop the function. After 6 minutes, the system will be able to operate again. When this happens, press the grinder button and the device will beep three times and the light on the left will flash.

#### Grinding time adjustment

This allows the user to use the grind function by the touch of a button. Long press the grind button and it will start operating. The system will record it and the next time the grind button is pressed, it will operate following this.

The system only records times longer than 5 seconds.

#### Warnings:

Single or double espressos can be brewed only after the device has preheated.

The machine will beep and its indicator lights will turn on when there is not enough water in the water tank. After refilling it, it will return to normal conditions.

After running the steam function, wait until it enters standby mode before brewing coffee or dispensing hot water. These functions cannot be used while the machine cools down.

Empty the cup-holder tray when the full tray indicator raises.

#### Tube cleaning reminder

The system includes a cleaning-reminder function and a cleaning program, which requires the user's cooperation to complete during the cleaning process. The entire cleaning process is expected to take about 10 minutes.

When starting the cleaning program, make sure the water tank is filled with at least 1 liter of water.

Empty the cup-holder tray and put it back into place.

Turn the device on and activate standby mode.

Place two cups into the funnel and screw it to the funnel holder.

The cleaning function can be exited at any time by pressing the power button.

When the cleaning program starts, the indicator light and the left side light will flash, and will flash during the whole process.

If the descaling system does not start within 1 minute, the appliance will exit the descaling cycle and return to standby.

#### Descaling

##### Descaling instructions

We recommend descaling every 4-6 months.

Descaling tablets, liquid descaling agent, white vinegar and warm water can be used for this purpose.

The descaling cycle takes about 10 minutes to complete.

#### Descaling preparation

Introduce in the water tank with descaling tablets, liquid descaling agent, white vinegar or warm water.

Descaling tablets: Fill 1 liter of water into the water tank. Add descaling tablets and wait for the descaling tablets to dissolve.

Liquid descaling agent: Add half a cup of liquid descaling agent to the water tank, and then pour 1 cup of warm water to allow the solution to mix thoroughly.

White vinegar/warm water: Add 1.5 spoons of white vinegar to the water tank and then a cup of warm water to allow the solution to mix thoroughly.

Put the water tank into place.

Img. 6

Place a 1-liter container under the brewing head and another one under the steam tube.

Img. 7

When the system detects that the machine reaches 15L, the cleaning reminder function will be activated and automatically enter the cleaning program.

In standby mode, long press On / off button and Grind will start the cleaning process;

When the left side is flashing quickly:

Start the descaling cycle by turning the dial to froth position. Its indicator light will light up.

Water will start to pump and hot water will come out from the brewing head and steam pipe.

After two minutes, the sound will change.

The froth indicator light will turn off and the indicator light with the dot will start to flash, indicating this step has been completed.

Turn the dial to this position. Its indicator lights along with the froth's and the water drops' will light up.

#### Cleaning up

The following instructions should be done before 5 minutes.

Clean the steam pipe and the brewing head to remove the descaling solution.

Clean the water tank with water.

Turn the dial to the froth position. Its indicator light will light up.

Water will start to pump and hot water will come out from the brewing head and steam pipe.

After two minutes, the sound will change. Descaling will be completed when water stops coming out.

When the descaling cycle is complete

The indicator light will turn off and the indicator light with the dot will start flashing, indicating that the machine has completed this function.

Turn the dial to its starting position.

The froth indicator, along with the one with the dot and the water drops will all light up.

To indicate the completion of the descaling process, the device will beep and the power indicator light will flash.

The froth indicator will light up and the dot indicator will start flashing to remind you to return the dial to starting position.

After you turn it, the device will return to standby mode.

#### Restoring default settings

Long press the four buttons (On/off, grind, single and double) at the same time. The device will beep and all four indicator will flash at the same time. With this, the device will return to default settings

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.

Use a soft, damp cloth to clean the product's surface.

Do not immerse the appliance in water or other liquid.

Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners. Use a moisture-proof sponge to scrub the dirt.

After each use, clean all the detachable parts in water and dry them thoroughly.

Note: The removable water tank cannot be washed in the dishwasher.

Use the provided accessory to clean the steam conduct after each use, to eliminate any residues.

## 5. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Nothing is displayed in the screen.	Check if the device is plugged in.	Plug the device in and make sure it is turned on.
The indicator light on the device's front panel is red.	The coffee bean tank is not correctly fixed into place.	Assemble it correctly.
Water stains can be found on the bottom of the machine.	The water tank or the cup-holder tray are not fixed into place or are full.	Make sure the water tank and the cup-holder tray are fixed into place. In case they are correctly fixed into place and the cup-holder tray is empty and the problem is still not solved, send the device to be repaired. Do not try to repair it yourself.

The device emits a ticking sound when turned on and a hiss when dispensing coffee.	This is perfectly normal. This sound is produced by a correct operation of the control valve.	
The funnel does not dispense coffee or dispense it drop by drop.	Too much coffee powder or too fine.	The amount of coffee powder should not exceed the limit. Change the coffee bean's setting to a correct value. Do not try to press the coffee powder with excessive force.
Coffee comes out without froth and watery.	Coffee beans are damp or too coarse.	Use fresh coffee beans and a moderate amount of coffee powder.
No steam comes out the device.	The steam nozzle is blocked or the device has not been pre-heated.	The device will only emit steam after it has been pre-heated. The device needs to be descaled. Clean the steam nozzle with a cleaning needle.
After steam is released, the device does not allow you to make coffee and it starts to pump water automatically.	After dispensing steam, the device needs to release pressure and lower its temperature. While this is being done, no other operations can be performed.	It takes 20-30 s to release the pressure and reduce the temperature. After this, the indicator on the control panel will return to normal and you can brew coffee again.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference number: 01589

Product: Cumbia Power Espresso 20 Barista Cream

Rated Power (coffee): 1380-1550 W

Rated Power (steam): 150 W

220-240 V~, 50/60 Hz

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

## 8. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

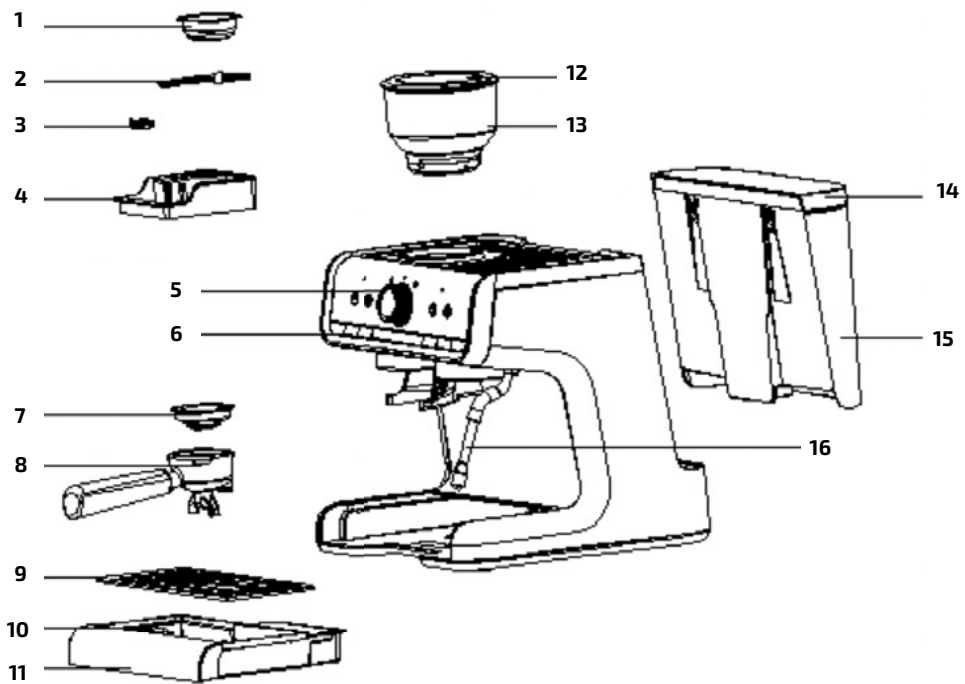
The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

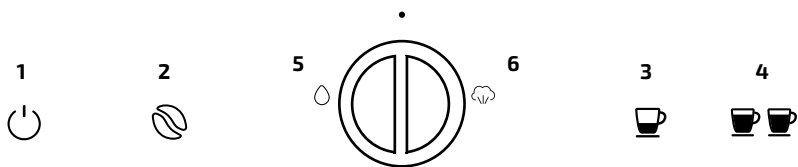
Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.



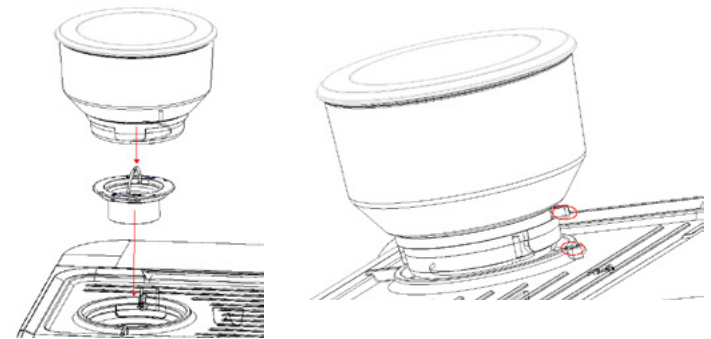
Мал./Puc./Img. 1



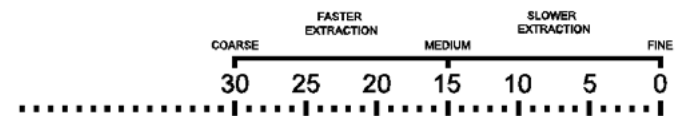
Мал./Puc./Img. 2



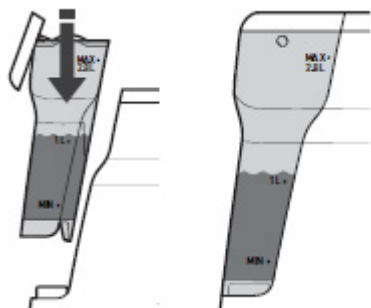
Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3



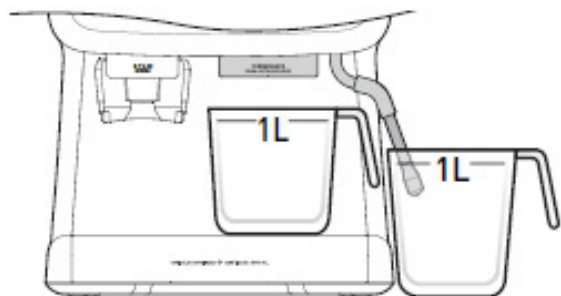
Мал./Puc./Img. 4



Мал./Puc./Img. 5



Мал./Puc./Img. 6



Мал./Puc./Img. 7

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia (Spain)  
YV01200713